



Distr.
GENERAL

A/53/604
26 October 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Пятьдесят третья сессия
Пункт 90 повестки дня

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ
ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ
И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам
и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Докладчик: г-н Бернар ТАНО-БУЧУЭ (Кот-д'Ивуар)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 15 сентября 1998 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Предоставление государствами-членами жителям несамоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки" и передать его Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).
2. На своем 2-м заседании 17 сентября 1998 года Четвертый комитет постановил провести общие прения по пунктам 18, 87, 88, 89 и 12 и 90 повестки дня. Общие прения по этим пунктам состоялись на 3-6-м заседаниях 5, 7, 9 и 12 октября (см. A/C.4/53/SR.3-6). Комитет принял решение по пункту 90 на своем 7-м заседании 13 октября (см. A/C.4/53/SR.7).
3. Для рассмотрения этого пункта Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/53/262 и Add.1).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.4/53/L.3

4. На 7-м заседании 13 октября Председатель предложил вниманию проект резолюции, озаглавленный "Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки" (A/C.4/53/L.3), авторами которого являлись Алжир, Аргентина, Гана, Египет, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Китай, Куба, Объединенная Республика Танзания, Сингапур и Таиланд. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Судан, Филиппины и Ямайка.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.4/53/L.3 без голосования (см. пункт 6).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ КОМИТЕТА ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ И ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ (ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ)

6. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся
территорий возможностей для получения образования и
профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/74 от 10 декабря 1997 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о предоставлении государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки¹, подготовленный в соответствии с ее резолюцией 845 (IX) от 22 ноября 1954 года,

сознавая важность содействия прогрессу в области образования жителей самоуправляющихся территорий,

будучи твердо убеждена, что продолжение и расширение практики предоставления стипендий необходимо для удовлетворения растущей потребности учащихся из самоуправляющихся территорий в помощи в области образования и профессиональной подготовки, и считая, что следует поощрять учащихся в этих территориях к использованию таких возможностей,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря¹;

2. выражает признательность тем государствам-членам, которые предоставили стипендии жителям самоуправляющихся территорий;

3. предлагает всем государствам предоставить или продолжать предоставлять жителям тех территорий, которые еще не достигли самоуправления или независимости, широкие возможности

¹ A/53/262 и Add.1.

для получения образования и профессиональной подготовки и по мере возможности предоставлять будущим учащимся средства для покрытия путевых расходов;

4. настоятельно призывает управляющие державы принять эффективные меры для обеспечения широкого и постоянного распространения в территориях, находящихся под их управлением, информации о предоставлении государствами возможностей для получения образования и профессиональной подготовки и выделять все необходимые средства, чтобы позволить учащимся воспользоваться такими возможностями;

5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

6. обращает внимание Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию.
